

ЛИСТОВКА: ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Трансилан 3g без захар
прах за перорална суспензия
хемицелулоза от семена на живовлек
Transilane 3g sugar free
powder for oral suspension
plantaginis ovatae semenis hemicellulose

ИЗПЪЛНИТЕЛНА АГЕНЦИЯ ПО ЛЕКАРСТВАТА

Листовка - Приложение 2

Към Рег. № 20040405

Разрешение № П - 997816. 06. 2010

Одобрение № /

Прочетете внимателно цялата листовка тъй като тя съдържа важна за Вас информация.

Това лекарство се отпуска без лекарско предписание. Въпреки това, за да получите най-добри резултати от лечението, Вие трябва внимателно да спазвате инструкциите за употреба на лекарствения продукт.

- Запазете тази листовка. Може да се наложи да я прочетете отново.
- Ако се нуждаете от допълнителна информация или съвет, попитайте Вашия фармацевт.
- Вие трябва да потърсите лекарска помощ, в случай че Вашите симптоми се влошават или не се подобряват.
- Ако някоя от нежеланите лекарствени реакции стане сериозна, или забележите други, неописани в тази листовка нежелани реакции, моля уведомете Вашия лекар или фармацевт.

В тази листовка:

1. Какво представлява Трансилан и за какво се използва
2. Преди да приемете Трансилан
3. Как да приемате Трансилан
4. Възможни нежелани реакции
5. Как да съхранявате Трансилан
6. Допълнителна информация

1. КАКВО ПРЕДСТАВЛЯВА ТРАНСИЛАН И ЗА КАКВО СЕ ИЗПОЛЗВА

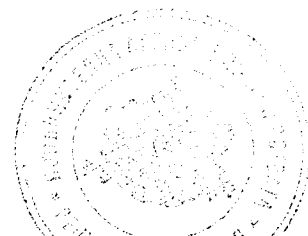
Името на Вашето лекарство е Трансилан. То представлява растителен лекарствен продукт, който действа слабително.

Трансилан увеличав обема и намалява гъстотата на изхожданията. Трансилан се препоръчва за краткотрайно симптоматично лечение на констипация (запек).

2. ПРЕДИ ДА ПРИЕТЕМЕ ТРАНСИЛАН

Не приемайте Трансилан

- ако сте алергични (свръхчувствителни) към някоя от съставките на Трансилан, (изброени в точка 6 Какво съдържа Трансилан),
- при заболявания на тънките черва и дебелото черво,
- при болки в корема и стомаха от неясен произход,
- при фенилкетонурия (наследствено заболяване) поради наличието на аспартам.,
- тежка форма на захарен диабет,
- смущения във водния или електролитния баланс,
- запушване на червата с неизяснен произход.



Ако смятате, че някои от тези условия се отнасят за Вас, или имате някакви съмнения, консултирайте се с Вашия лекар или фармацевт преди употребата на Трансилан.

Обърнете специално внимание при употребата на Трансилан

- не използвайте Трансилан за повече от две седмици без лекарски съвет. Ако оплакванията продължат или състоянието се влоши (кръв в изпражненията или повишена температура) се консултирайте с лекар.

- при нередовен запек, поради промени в начина на живот (пътуване). При тези случаи Трансилан се използва за кратко време. Винаги трябва да се търси лекарска помощ, ако запекът е свързан с болка, треска или подуване на корема.

- при продължителен (хроничен) запек, има два случая: или заболяване на червата, което изисква посещение при лекар или нарушено равновесие на работата на червата, поради нездравословни хранителни навици и начин на живот.

Освен всичко друго, лечението включва движение и увеличаване на диетичните растителни добавки (пресни зеленчуци, едрозърнест хляб, плодове и др.), увеличено приемане на течности - вода, плодови сокове и др., увеличаване на физическата активност (спортуване, ходене пеша и др.). Добре е да се посъветвате с Вашия лекар или фармацевт относно такава диета с фибри.

Трансилан трябва да се прилага под лекарско наблюдение при пациенти приковани на легло или с ограничена физическа активност. При възрастни пациенти трябва да се осигури задължително достатъчното приемане на вода и течности.

- когато се приема съгласно препоръките за дозировка всяка доза набавя до 3,6 g фруктоза. Неподходящ при вродена непоносимост към фруктоза.

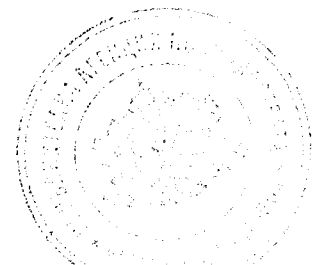
Прием на други лекарства

Моля информирайте Вашия лекар или фармацевт, ако приемате или наскоро сте приемали други лекарства, включително и такива, отпускани без рецепта.

- поради възможност от намаляване абсорбцията на други лекарства, например литиеви или желязни продукти, те трябва да се приемат половин до един час след приема на Трансилан.

- да не се приема едновременно с продукти, забавящи перисталтиката като опиева тинктура и лоперамид, поради опасност от дебелочревна непроходимост.

- **при пациенти с инсулинзависим диабет , може да се наложи корекция на доза. Поради това е необходимо да се проследява стриктно нивото на кръвната захар при тези пациенти.**



Бременност и кърмене

Употребата на този продукт по време на бременност да се избягва освен при необходимост и под лекарски контрол. Информирайте Вашия лекар, ако забременеете по време на прилагането на този продукт, само той може да прецени дали да продължите лечението.

Винаги се консултирайте с Вашия лекар или фармацевт преди да започнете да приемате което и да е друго лекарство.

Шофиране и работа с машини

Няма описано влияние на този лекарствен продукт върху способността за шофирането или работа с машини.

Важна информация относно някои от съставките на Трансилан

Трансилан съдържа източник на фенилаланин. Може да е вреден за хора с фенилкетонурия.

Ако Вашият лекар Ви е казал, че имате непоносимост към някои захари, посъветвайте се с него, преди да вземете този продукт.

3. КАК ДА ПРИЕМАТЕ ТРАНСИЛАН

Ако не сте сигурни в нещо, попитайте Вашия лекар или фармацевт.

Трансилан се приема през устата. Праха от едно саше се изсипва в голяма чаша с вода. Разбърква се с лъжичка и се изпива незабавно.

Прилага се само при възрастни.

Ако няма предписано друго, обичайната доза е по 1 саше сутрин и вечер преди хранене.

Ако сте пропуснали да приемете Трансилан

Не вземайте двойна доза, за да компенсирате пропуснатата доза.

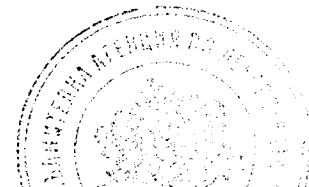
Ако имате някакви допълнителни въпроси, свързани с употребата на този продукт, моля попитайте Вашия лекар или фармацевт.

4. ВЪЗМОЖНИ НЕЖЕЛАНИ РЕАКЦИИ

Както всички лекарства, Трансилан може да предизвика нежелани реакции, въпреки че не всеки ги получава.

- проява на свръхчувствителност,
- възможно е да се появи отделяне на газове.

Ако някоя от нежеланите лекарствени реакции стане сериозна или забележите други, неописани в тази листовка нежелани реакции, моля уведомете Вашия лекар или фармацевт.



5. КАК ДА СЪХРАНЯВАТЕ ТРАНСИЛАН

Съхранявайте на място, недостъпно за деца.

Не използвайте Трансилан след срока на годност, отбелязан върху картонената опаковка.

Срокът на годност отговаря на последния ден от посочения месец.

Да се съхранява при температура под 30°C.

Да се съхранява в оригиналната опаковка.

Лекарствата не трябва да се изхвърлят в канализацията или в контейнера за домашни отпадъци. Попитайте Вашия фармацевт как да унищожите ненужните Ви лекарства. Тези мерки ще спомогнат за опазване на околната среда.

6. ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

Какво съдържа Трансилан

- Активното вещество е хемицелулоза от семена на живовлек.

Всяко саше съдържа хемицелулоза от семена на живовляк. (plantaginis ovatae semenis hemicellulose) – 3 g.

Другите съставки са: фруктоза, безводна лимонена киселина, аромат на слива, аспартам, колоиден безводен силициев диоксид.

Как изглежда Трансилан и какво съдържа опаковката

Трансилан се предлага като прах за перорална суспензия в сашета за еднократен прием от хартия/PE/алуминии. Предлага се в опаковки по 20 сашета.

Притежател на разрешението за употреба
LABORATOIRE INNOTECH INTERNATIONAL
22 Avenue Aristide Briand
94110 ARCUEIL - Франция

Производител

INNOTHERA CHOUZY – Rue Rene Chantereau – L'Isle Vert
– 41150 Chouzy – sur – Cisse - Франция

Представителството за България

1113 София, ж.к. "Изток", ул. Д-р Любен Русев, № 22, ет.1,
ап.3 тел.: 02/ 87 00 462,
e-mail: innotech_bulgaria@cablebg.net

Дата на последно одобрение на листовката

